

DIKTAT KULIAH
MENULIS BAHASA BALI 2

ပ୍ରକାଶନ ମହିନୀ



Kasurat Antuk
Dr. Drs. I Nyoman Suwija, M.Hum., A.Ma.
NIP 19631231 198202 1 004

FAKULTAS PENDIDIKAN BAHASA DAN SENI
IKIP PGRI BALI
DENPASAR
2015

PANGAKSAMA

Om Swastyastu

Malarapan pasuécan Ida Sang Hyang Widhi Wasa, buku uger-uger nyuratang basa Bali antuk aksara Bali puniki prasida kapuputang. Sasuratan puniki matetujon nyiagayang tuntunan sajeroning paplajahan nyastra Bali, utaminipun ring widang kawagedan nyurat (*keterampilan menulis*).

Krama Bali, utaminipun para yowana miwah anom-anomé sané meled waged nyurat Bali pacang prasida malajah ngraga antuk ngresepang daging buku puniki duaning mabasa Bali lumrah saha masurat huruf Latin. Yadiastun sampaun wénten buku-buku pasang aksara ring pasaran, dagingipun durung jakep saha meweh antuk ngamolihang. Buku puniki pacang prasida ngwantu alit-alité sané kantun jejeh ri kala mlajah nyurat antuk aksara Bali.

Titiang patut pisan ngangkenin mungguing daging buku puniki kantun akéh kakirangannyané. Antuk punika, nénten lali titiang nunas paweweh saking para wagminé, gumanti bénjangan sasuratan titiangé sayan-sayan paripurna.

Om Santih Santih Santih Om.

Denpasar, Januari 2015

Sang sinurat,

DAFTAR ISI

HALAMAN JUDUL	1
PANGAKSAMA	2
DAGING BUKU	3
BAB I PAMAHBAH	5
BAB II AKSARA BALI	
2.1 Sejarah Aksara Bali	7
2.2 Sorohing Aksara Bali	8
2.2.1 Aksara Wresastra	8
2.2.2 Aksara Sualalita	13
2.2.3 Aksara Wijaksara	14
2.2.4 Aksara Modre	14
2.3 Panganggé Aksara Bali	15
2.3.1 Pangangge Aksara Suara	15
2.3.2 Pangangge Aksara Ardasuara	16
2.3.3 Pangangge Tengenan	17
2.4 Gantungan Miwah Gempelan	17
2.4.1 Gantungan	18
2.3.2 Gempelan	20
2.5 Nguji Pangweruhan Aksara Bali	21
2.6 Kawagedan Nyurat Bali	22
2.7 Nyalin Lengkara ka Aksara Bali	23
BAB III PASANG AKSARA BALI	
3.1 Uger-uger Lumrah	25
3.2 Nyurat Kruna Lingga Kalih Kecap	25
3.3 Nyurat Kruna Matengenan	26
3.3.1 Tengenan Nga	26
3.3.2 Tengrnna Wisarga	27
3.3.3 Tengenan Ra	28
3.3.4 Adeg-adeg	28

3.4 Nyurat Tengenan Majalan	29
3.5 Nyurat Kruna Lingga Tigang Kecap	30
3.6 Nyurat Kruna Madwita	31
3.7 Sasuratan Pasang Pageh	31
3.8 Nyurat Kruna Dwipurwa	32
3.9 Nyurat Kruna Tiron	32
3.10 Nguji Pangresep	33

BAB IV PASANG AKSARA LANTURAN

4.1 Sistem Silabik	37
4.2 Aksara Lagna	37
4.3 Nyurat Rangkpan Wianjana	38
4.4 Nyurat Ringkesan	40
4.4.1 Ringkesan Tradisi	40
4.4.2 Ringkesan Modern	40
4.5 Nyurat Angka Bali	42
4.6 Nyurat Ceciren Pepaosan	43
4.7 Nyurat Papan Nama	46
4.8 Nguji Kawagedan Nyurat Bali	48
4.9 Latihan Nyurat Aksara Bali	50

DAFTAR PUSTAKA

BAB I

PAMAHBAH

Silih tinunggil kawagedan sané kaulati sajeroning palajahan basa Bali inggih punika kawagedan nyurat (*keterampilan menulis*). Nyurat sajeroning basa Bali nganggén kalih huruf, inggihan huruf Latin miyah aksara Bali. Tegesipun, para siswa lan mahasiswaané sané oneng malajahin basa Bali mangda maderbé kawagedan nyuratang basa Bali antuk huruf Latin miyah aksara Bali. Masasuratan antuk huruf Latin patut nginutin Pedoman Umum Ejaan Bali Latin, yéning nyurat antuk aksara Bali patut nginutin Pedoman Pasang Aksara Bali.

Sajeroning sasuratan nganggén aksara Bali naenan wénten Ejaan Purwadresta miyah Ejaan Schwartz. Ejaan Purwadresta inggih punika uger-uger masasuratan duké riin sané ketah nganggén aksara Wrésastra miyah aksara Swalalita; rangkepan aksara wianjana manut artikulasi, nganutin pasang pageh, saha sasuratan sané nganggén jajar sambung. Salanturnyané nglimbak pisan sasampun wénten metu Ejaan Schwartz ngawit warsa 1931.

Kawéntenan Ejaan Schwartz puniki sané nglimbakang uger-uger sasuratan sayan dangan malarapan pasang jajar sané maweweh uger-uger indik adeg-adeg, sané nganggén 18 aksara, nénten malih nganggén aksara mahaprana, saha nganggén warga aksara murdania sakadi *kha, gha, ta* (ta latik), *dha, na* (na rambat), *sa* (sa sapa), *pha*, miyah *bha*. Sajaba punika taler kamanggehang wénten *gémpélan sa sapa*, saha *cecek* ring tengenan *ng*.

Duaning kawentenan uger-uger sasuratané kantun maéndahan, rarís duk tanggal 23-26 Oktober 1957 Pemerintah Daerah Provinsi Bali ngwéntenang Pasamuhan Agung Basa Bali ring Denpasar, sané matetujon mikukuhin éjaan purwadresta mangda prasida ngwerdiang nilai-nilai luhur budaya Baliné. Patemon punika prasida ngraremin mungguing *Kakawin Ramayana* sané kasurat antuk Tuan Kern miyah *Kakawin Bharatayuddha* antuk Dr. Gunning sida kanggén pinaka gegamelan utawi pedoman ri kala nyurat basa Bali antuk aksara Bali. Sajeroning masasuratan antuk huruf Latin mangda nginutin Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia.

Panglimbak salanturnyané, tanggal 28-30 Désember 1963, malih kalaksanayang Pasamuhan Agung Alit Basa Bali ring Denpasar sané matetujon nuréksain miyah maripurnayang pacumponan duk warsa 1957. Patemon punika prasida ngwewehin pasang *ardasuara, anunasika, ngicalang dwita* sajeroning sasuratan basa Bali lumrah. Salanturnyané, tanggal 12-13 Januari 1973 Pemerintah Daerah Provinsi Bali malih

nglaksanayang Pasamuhan Basa Bali, maosang indik sasuratan Bali Latin mangda nginutin Pedoman Umum Ejaan Bahasa Indonesia Yang Disempurnakan.

Duk warsa 1996, Dinas Kebudayaan Provinsi Bali nglanturang Surat Edaran Pemerintah Daerah Provinsi Bali No. 01/1995 indik pangapti panuntunan aksara, basa, miyah susastra Bali saha prasida ngamedalang buku sané mamurda *Pedoman Penulisan Papan Nama dengan Aksara Bali*.

Tanggal 24 Désémber 1997 Pemda Bali sané kasanggra antuk Dinas Kebudayaan Provinsi Bali ngwéntenang Pasamuhan Basa Bali sané sida ngamedalang Pedoman Pasang Aksara Bali. Sajaba kantun nganutin éjaan purwadresta, taler kawewehin uger-uger sasuratan indik unsur serapan saha singkatan modern minakadi sajeroning nyurat *DPR, SMK, SMP, Depdiknas, balita*, miyah sané lianan manut ucapanyané saha nganggén aksara Wresastra. Ejaan Purwadresta wantah kanggén ring nyurat kruna-kruna ranah tradisional minakadi ring sasuratan indik *wariga, usada*, miyah *wéda mantra*.

Kawagedan masasuratan aksara Bali puniki patut kaupapira becik-becik duaning ageng pisan kawigunan aksara Baliné sajeroning nitenin budaya Bali. Sajaba punika, aksara Bali kaprecayin maderbé kawisésan (*kekuatan magis*) sajeroning ilén-ilén agama miyah adat sané nénten dados gentosin antuk aksara tiosan. Punika mawinan patut kapikayunin sareng sami, sapunapi ja antuk mangda kawéntenan aksara Bali druéné tetep rajeg kantos ka wekas.

Rauh mangkin para siswané kantun méweh ngrereh buku-buku pinaka pedoman nyurat aksara Bali. Dumun wénten buku sasuratan I Wayan Simpen AB mahuruf Bali majanten meweh antuka ngresepang. Samaliha, mangkin buku punika sampun arang pisan. Duk warsa 2002, Disbud Provinsi Bali sampun ngamedalang Buku Pedoman Pasang Aksara Bali sané kanggén ring panuntunan basa, aksara, lan sastra Bali ka kabupatén-kabupatén. Rauh mangkin buku punika nénten wénten ring pasaran. Punika sané mawinan titiang pisereng nyurat bukuné puniki mangda sayan kawikanin antuk krama Baliné.

BAB II

AKSARA BALI

2.1 Sejarah Aksara Bali

Malajahin basa Bali ketah karasayang méweh antuk para siswané duaning nganggén kalih huruf, inggih punika huruf Latin miyah aksara Bali. Sasuratan nganggén aksara Bali punika sané sering mawinan jejeh para siswané. Yadiastun asapunika, duaning aksara Baliné pinaka warisan budaya Bali sané kabaos adiluhung saha patut rajegang sareng sami, para siswané patut mautsaha mlajahin aksarané punika.

Manut sejarah, aksara Baliné mawit saking India, sané ngranjing ka Indonésia taler rauh ka Bali nyarengin pengaruh kabudayan Hindu. Manut daging buku *Pedoman Pasang Aksara Bali* sané kamedalang antuk Dinas Kebudayaan Provinsi Bali warsa 2002, Aksara sané pinih kuna ring India mawasta kocap *Aksara Karosti*. Salanturnyané, aksara Karosti nedunang *aksara Brahmi*.

Panglimbak salanturnyané, ring India Utara metu wénten aksara *Déwanegari* sané kanggén nyuratang basa Sansekerta, saha ring India Selatan wénten *aksara Pallawa* sané kanggén nyuratang basa Pallawa.

Aksara *Déwanegari* miyah *Pallawa* punika sané nglimbak ka Indonésia. Pinaka cihna panglimbaké ring Indonesia, pinih ajeng kakeniang ring Kutai (Kalimantan Timur) sajeroning *yupa* sané masurat aksara Déwanegari. Ring Bali, kakeniang *stupa-stupa alit* ring Pura Panataran Sasih (Péjéng), masurat *aksara Pradéwanegari* utawi *Siddhamatrka*. Ring Blanjong Sanur taler kakeniang prasasti marupa *Tugu Peringatan Sri Kesari Warmadewa* sané masurat kalih aksara. Kocap ring sisi kiwané masurat *Aksara Déwanegari* miyah ring sisi tengennyané masurat *Aksara Bali Kuna*.

Salanturnyané, ring Bali nglimbak taler aksara Pallawa sané kabos aksara *Semi Pallawa*. Kasuén-suén Aksara Semi Pallawa puniki nglimbak manados *aksara Kediri Kwadrat*. Saking aksara Kediri Kwadrat puniki rariss tedun aksara Jawi miyah aksara Bali. Indik cihnan sasuratan aksara Pallawa puniki taler kakeniang ring Pura Balé Agung Sembiran. Yéning imbangang ring aksara Jawi, aksara Bali mawangun bunteran sané masaih ring wangun aksara Pallawa.

2.2 Sorohing Aksara Bali

Manut kawigunannyané, aksara Baliné kapah dados makudang-kudang soroh. Sampun akéh wénten daging pamineh sané prasida kakeniang ngeninin indik sorohing aksara Baliné.

Manut Bapak Simpen A.B., aksara Baliné wénten tigang soroh, minakadi: (1) aksara wréastra, (2) aksara swalalita, miwah (3) aksara modré. I Gusti Ngurah Bagus, ngepah aksara Baliné dados kalih soroh, minakadi: (1) aksara biasa, miwah (2) aksara suci. Iriki, sané kabaosang aksara biasa (wresastra miwah swalalita), sané kabaos aksara suci wantah aksara modréne.

Selanturnyané, Ida Bagus Madé Suasta, ring sasuratan “*Aksara Bali dalam Agama Hindu*” maosang, aksara Baliné wénten petang soroh, luripun (1) aksara wréastra, (2) aksara swalalita, (3) aksara wijaksara, miwah (4) aksara modré. Pah-pahan manut Suasta puniki, kapikukuhin antuk *Tim Penyusun Panduan Penulisan Aksara Bali dan Aksara Latin*, Balai Bahasa Denpasar duk warsa 2009. Puniki sané kanggén dasar pepalihan kadi jagi katlatarang ring sor.

2.2.1 Aksara Wrésastra

Aksara Baliné sané lumrah kajahin ring alit-alité ri kala ngawitin mlajah nulis Bali, makatah 18 (pelekutus), sané ketah kabaos abjad aksara Bali. Abjad aksara Bali punika sané sujatiné mawasta aksara Wrésastra. Aksara Wrésastra inggih punika abjad aksara Baliné sané kanggén nyuratang basa Bali lumrah. Tegesnyané, yéning pacang nyurat basa Bali sané lumrah, sané nénten madaging campuhan basa Kawi miwah Sansekerta, pacang prasida kasurat antuk abjadé sané pelekutus punika.

Upami: 1) I mémé mablanja ka peken.

ଶିଖାଯାଯାହ୍ୟୁଷ୍ୟା କାର୍ବଣ୍ଣିକୀ ॥

2) Titiang nénten maderbé jinah.

ଶିଖାକର୍ତ୍ତ୍ତ୍ଵଦ୍ୱାରା ନିଃକୁଳୀ ॥

Aksara sané ngranjing ring sorohing Aksara Wrésastra inggih punika abjad aksara Baliné sané 18. Puniki wantah aksara sané ketah kaplajahin pinaka pangawit malajah nyurat aksara Bali.

ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́
 ha na ca ra ka da ta sa wa
 ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́
 la ma ga ba nga pa ja ya nya

1) Aksara Suara

Yéning ring huruf Latin wénten vokal, ring aksara Bali taler wénten. Huruf vokal ring basa Bali puniki sané kabaos aksara suara. Aksara Suara utawi vokal aksara Baliné wénten kalih soroh, inggih punika vokal asli miwah vokal saking wisarga.

1) Aksara Suara Swalalita

Vokal asli sané ngranjing ring aksara Swalalita, sané ketah kanggén nyuratang basa Bali Kawi/Sansekerta

Aksarané : ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́
 Wastané : Akara, Ikara, Ukara, Ékara, Okara

2) Aksara Suara Wrésastra

Vokal biasa sané wit saking Wisarga, sané ketah kanggén nyurat basa Bali Lumrah.

Aksarané : ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́ ॲ́
 Wastané : a, i, u, é, o, e.

2) Aksara Ardasuara

Aksara ardasuara mateges aksara setengah suara. Kabaos aksara setengah suara, duaning aksara ardasuarané puniki madué wiguna kekalih. Yéning kasurat majajar ipun pinaka wianjana, yéning kasurat pinaka gantungan ipun pateh kadi suara (vokal).

Wénten patpat aksara Baliné sané kabaos aksara Ardasuara, inggih punika: ॲ́ (ya), ॲ́ (la), ॲ́ (wa), ॲ́ (ra). Ring sor puniki kaunggahang imba sasuratan aksara ardasuara (**ya, la, wa, ra**) pinaka wianjana (*konsonan*).

* मिलया > semaya	* वावाह्या > sekala
* तिक्ष्णा > wibhawa	* क्षारामा > ketara

Ring sor puniki imba sasuratan aksara ardasuara (*ya, la, wa, ra*) pinaka aksara suara (vokal). Wangunyané mauah dados gantungn ardasuara.

* ताब्या > tabya,	* सुक्ला > sukla,
* सत्त्वा > satwa,	* सन्द्रा > candra.

Malarapan kawéntenan punika, uger-uger sasuratan aksara ardasuara sakadi puniki.

- 1) Kruna lingga kalih kecap sané silih tinunggil aksarané ardasuara, ardasuara punika sakadi wianjana (kasurat majajar), iwang yéning kasurat nganggén gantungan.

Upami: * kiul > कीयुली	nénten ja नेंटेन जा
* belog > बेलोगी	nénten ja नेंटेन जा
* buin > बूइनी	nénten ja नेंटेन जा
* berag > बेरागी	nénten ja नेंटेन जा

- 2) Sajeroning kruna lingga, yéning kecapé ring ajeng aksara *ra, gwung, surang*, utawi *ra repa*, rarisi kasambungin antuk kruna mapangawit *na*, na kasurat nganggén *na rambat*. Upami nyurat:

* warna > ताळा	patut kasurat ताळा
* krana > क्राना	patut kasurat क्राना
* Margarana > मारगाना	patut kasurat मारगाना
* sukarena > सुकारुणा	patut kasurat सुकारुणा

- 3) Ardasuara *ra* miwah *la* nénten kadadosang nganggén pepet. Yéning ipun masuara pepet patut kasurat nganggén *rarepa* miwah *lalenga*. Pinaka imba:

Upami: * rengas > रींगसी	patut kasurat भुँगसी
* lengis > लेंगसी	पुँगसी
* rebab > रीबाबी	भुँबाबी
* lebih > लीही	पुँही

- 4) Gantungan *la* kapatutang mapepet, nanging gantungan *ra* nénten dados mapepet, kagentosin antuk guwung macelek.

Upami nyurat:

* klentong: **ଳୁଗ୍ରାଷ୍ଟ୍ରିଆ** dados magantungan. Nanging, yéning *la* nénten kagantung, pacang metu aksara tumpuk tiga.

* krekuak: **ରୁକ୍ଷୁଣୀଆ** nénten mapepet, mauah dados guwung macelek.

Iwang yéning tulis **ରୁକ୍ଷୁଣୀଆ**

Imba tiosan:

* nglepas > ନାଲ୍ଲିବଶ୍ରୀ	patut kasurat	ନାବଶ୍ରୀ
* tlengis > ତେଲ୍ଲିବଶ୍ରୀ	patut kasurat	ତେଲିବଶ୍ରୀ
* nresnain > ନ୍ରୁଖୁହିଣୀଆ	patut kasurat	ନ୍ରୁଖୁହିଣୀଆ
* ngrebut > ନାରୁଣୀଆ	patut kasurat	ନାରୁଣାଆ

- 5) Sajeroning angkepan kruna, yéning panguntat krunané ring ajeng nengen, raris kecap krunané ring unggur mapangawit *re*, nénten kasurat guwung macelek, nanging patut magempelan *rarepa*.

Upami: * siap rengas > ଶିଯବତ୍ତାଶ୍ରୀ (patut)

ଶିଯପୁଣାଶ୍ରୀ (iwang)

* sampun resik > ଶାଲପୁଣ୍ଟାଶିକୀଆ (patut)

ଶାଲପୁଣ୍ଟିକୀଆ (iwang)

* wénten reké > ଗବନ୍ତ୍ରିକୁରାଙ୍କାଆ (patut)

ଗବନ୍ତ୍ରୁକୁରାଆ (iwang)

3) Aksara Wianjana

Yéning ring huruf Latin wénten huruf mati utawi *konsonan*, ring aksara Bali taler wénten. *Konsonan* ring aksara Bali kabaos aksara wianjana. Sapatutnyané, aksara wianjana kasurat nganggén adeg-adeg mawinan ipun masuara nengen.

Upami: କୀଆ (en), କୁଆ (ek), ଳୀଆ (eb),
 ଗୀଆ (eg), ଲୀଆ (el), ଶୀଆ (es), msl.

Sakéwanten aksara wianjana punika, sampun lumrah kasurat nénten nganggén adeg-adeg kadi ring sor puniki.

No.	Bali	Latin	No.	Bali	Latin
1	ဟ	ha/a	10	ဠ	la
2	ဠ	na	11	ဠ	ma
3	ဓ	ca	12	ဓ	ga
4	ရ	ra	13	ရ	ba
5	ခ	ka	14	ခ	nga
6	ခ	da	15	ခ	pa
7	တ	ta	16	တ	ja
8	ဆ	sa	17	ဆ	ya
9	ဘ	wa	18	ဘ	nya

WARGA AKSARA BALI

Warga Aksara	Alpa Prana	Maha prana	Alpa prana	Maha prana	Anu-suara	Arda Suara	Usma	Wi-sarga
Kantia	କା ka	ଖା kha	ଗା ga	ଘା gha	ଙ୍ଗା nga	-	-	ହା ha
Talawia	ଚା ca	ଚା cha	ଜା ja	ଝା jha	ନ୍ୟା nya	ଯା ya	ତା ça	-
Murdania	ତା Ta	ତା ta	ଧା dha	ଧା dha	ନା na	ରା ra	ସା sa	-
Dantia	ଥା ta	ଥା tha	ଦା da	ଦା dha	ନା na	ଲା la	ସା sa	-
Ostia	ପା pa	ଫା pha	ବା ba	ବା bha	ମା ma	ଓ wa	-	-

2.2.2 Aksara Swalalita

Aksara Swalalita inggih punika aksara Baliné sané kanggén nyuratang basa Bali sané maweweh basa Kawi, Kawi Tengahan, miwah Sansekerta. Sané ngranjing ring aksara Swalalita makasami aksara wrésastra, maweweh aksara Baliné sané kabaos aksara wayah kadi ring sor puniki.

No.	Bali	Wasta	No.	Bali	Latin
1	ঁ	Akara	11	ঁ	Dhamadu
2	ঁ	Ikara	12	ঁ	Thatawa
3	ঁ	Ukara	13	ঁ	Talatik
4	ঁ	Ekara	14	ঁ	Sasapa
5	ঁ	Aikara	15	ঁ	Sasaga
6	ঁ	Okara	16	ঁ	Lelenga
7	ঁ	Aukara	17	ঁ	Ghagora
8	ঁ	Narambat	18	ঁ	Bhakembang
9	ঁ	Calaca	19	ঁ	Phakapal
10	ঁ	Khakantia	20	ঁ	Jhajéra

Dadosnyané, makasami warga aksarané ba duur rumanjing ring sorohing Aksara Swalalita, duaning aksara swalalitané punika marupa pupulan aksara wrésastra maweweh aksara-aksara wayah. Makaimba sasuratan aksara Swalalita kadi ring sor.

- | | |
|-------------------|--------------------------|
| 1) karna > কাৰ্ণা | 6) Ciwa > চিৰা |
| 2) dharma > দৰ্মা | 7) gaghora > গাঘৰা |
| 3) katah > কাত্ৰা | 8) wibhawa > বিবহা |
| 4) artha > অৰ্থা | 9) phala > ফলা |
| 5) paksu > পক্ষা | 10) nir aira > নিৰেণ্জনা |

2.2.3 Aksara Wijaksara

Aksara wijaksara taler kabaos aksara suci, duaning sering kanggén nyuratang saindik ajahan miyah paindikan sané kabaos suci. Aksara wijaksara puniki mawit saking aksara biasa sané ngamolihang panganggé aksara pinaka niasan suara/munyi minakadi *ulu candra*, *ulu ricem*, *bisah*, miyah sané lianan. Pinaka conto aksara Wijaksara, kadi ring sor.

No.	Aksara Bali	Suaranipun
1		Ong
2		Ang, Ah
3		Ang, Ung, Mang
4		Sang, Bang, Tang, Ang, Ing
5		Nang, Mang, Sing, Wang, Yang

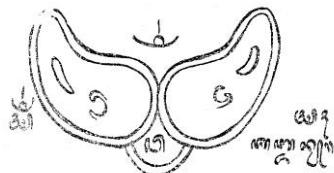
1. Eka Aksara :
2. Dwi Aksara :
3. Tri Aksara :
4. Panca Brahma :
5. Pancaksara :
6. Daçaksara :
7. Catur Daçaksara :
8. Sad Daçaksara :

2.2.4 Aksara Modré

Aksara Modré inggih punika aksara kadiatmikan sané kanggén nyurat japamantra, saluir niasa, doa-doa kawi, miyah usada utawi indik pangweruhan sané kabaos gaib utawi saindik-indik kadiatmikan. Aksara modré puniki kawangun antuk aksara Wrésastra miyah Swalalita saha kadagingin panganggé miyah pralambang, maweweh ortén-orténan mawinan makanten angker pisan. Punika mawinan aksara modréne kantos nénten keni

antuk ngawacén, sakadi aksara sampun padem. Ri kala ngwacén orténan modré puniki, patut ngrereh pamargi/tatacara sané kabaos *Krakah Modré*. Sané tiosan wénten taler mawasta *Krakah Padma*, miyah *Krakah Modré Aji Griguuh*. Pinaka conto aksara modré, kadi ring sor puniki.

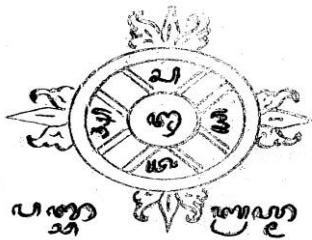
1) Dwi Aksara



2) Pancaksara



3) Panca Brahma



2.3 Panganggé Aksara Bali

Aksara Baliné pacang mauah suara saha mauah wigunanipun yéning kawewehin panganggé utawi polih sandangan suara utawi *atribut* (*penanda bunyi*). Dadosipun, panganggé suara inggih punika saluir panganggén aksara Baliné sané kanggén ngwewehin aksara, gumanti suaranipun mauah sakadi sané kaaptiang. Panganggé aksara Baliné wénten tigang soroh, luiripun: (1) *panganggé suara*, (2) *panganggé ardasuara*, miyah (3) *panganggé tengenan*.

2.3.1 Panganggé Suara

Aksara suara wantah aksarané sané kabaos vokal utawi *huruf hidup* sajeroning huruf Latin. Ring sasuratan basa Bali lumrah, aksara suara kambil saking wisarga. Panganggé suarané, wénten sané ngwetuang suara cendek (*pendek*) miyah suara dirgha (*panjang*).

1. Sané ngwetuang suara cendek

No.	Rupanipun	Wastanipun	Ngwetuang suara
1	.....ጀ	Tedong	a
2	.....ጀ	Ulu	i
3	.....ጀ	Suku	u
4	ጀ.....ጀ	Taléng	é
5	ጀ...ጀ	Taleng-tedong	o
6	.....ጀ	Pepet	e

2) Sané ngwetuang suara panjang

No.	Rupanipun	Wastanipun	Ngwetuang suara
1	.....ጀ	Ulusari	ī (dirgha)
2	.....ጀ	Sukuitut	ū (dirgha)
3	ጀ.....ጀ	Taléng détya	a+i, é
4	.....ጀ	Pepet-tedong	e+a, ö
5	ጀ...ጀ	Tl.détya-tedong	a+u, o

2.3.2 Panganggé Ardasuara

Aksara Ardasuara inggih punika saluir aksara Baliné sané maderbé wiguna kekalih, pinaka suara miyah pinaka wianjana. Sané ngranjing ring sorohing aksara ardasuara wantah:

ya (Ḻ), la (ᶫ), wa (ᶭ), ra (ᶮ).

Sané kabaos panganggé ardasuara wantah wangun gantungan aksara ardasuara kadi ring sor puniki!

No.	Rupanipun	Wastanipun	Wit Saking
1	.....ŋ	nania	ŋŋ
2	.....ŋ	guwung	ŋŋ
3	.....ŋ	gantungan la	ŋŋ
4	.....ŋ	suku kembung	ŋ

2.3.3 Panganggé Tengenan

Tengenan inggih punika aksara wianjana ring panguntat wandan kruna, taler wianjana ring panguntat kruna sané nénten kasambungin antuk suara. Ring sor puniki katur imba kruna-kruna matengenan, mapanguntat wianjana kadi puniki.

- 1) katak > କାତକ୍କାଳୀ madaging tengenan *k*
- 2) nulis > ନୁଲିସ୍କାଳୀ madaging tengenan *s*
- 3) tugel > ତୁଗେଲ୍କାଳୀ madaging tengenan *l*
- 4) kacang > କାଚାଙ୍କାଳୀ madaging tengenan *ng* (*cecek*)
- 5) uyah > ଉୟାଙ୍କାଳୀ madaging tengenan *h* (*bisah*)
- 6) sekar > ସିକାଳୀ madaging tengenan *r* (*surang*)

Malarapan conto sasuratan ba duur, sané kabaos panganggé tengenan kadi ring sor.

No.	Rupanipun	Wastanipun	Panganggén
1	.....ŋ	cecek	ମା
2	.....ŋ	surang	ମା
3	.....ŋ	bisah	ମା
4	.....ŋ	adeg-adeg	panegul aksara

2.4 Gantungan miyah Gémpélan

Nyuratang aksara Bali nénten pacang sida lempas ring sasuratan magantung miyah magémpél, duaning nyurat aksara Bali nénten nganggen spasi. Kruna sané asiki sareng kruna sané tiosan nyambung dados asiki. Spasi pacang manggéh yéning sampun apalet

sané macihna manggihin tanda koma utawi titik. Punika mawinan metu sasuratan sané mawasta gantungan miwah gémpélan.

2.4.1 Gantungan

Gantungan inggih punika wangun aksara Baliné sané kasurat magantung ring akasara sané riinan. Napi mawinan patut kasurat magantung? Duaning aksara punika magenah ring ungkurin kruna utawi ring ungkurin wandan kruna sané nengen. Duaning kadi asapunika, wangun gantungan aksara Baliné kapah dados gantungan aksara wrésastra miwah gantungan aksara wayah (swalalita).

1) Gantungan Akrara Wrésastra

Nénten sami aksara Wrésastrané maderbé wangun gantungan. Saking 18 akéh aksara Wrésastrané, wantah 16 aksara sané maderbé wangun gantungan. Malih kekalih (*sa* miwah *pa*) maderbé wangun gémpélan. Durus uratiang wangun gantungan ring sor puniki!

A. Gantungan Aksara Wrésastra

No.	Aksarané	Aksara magantungan	Wastanipun
1	ହାଁ	ହୁଁ	gantungan ha
2	କାଁ	କୁଁ	gantungan na
3	ଚାଁ	ଚୁଁ	gantungan ca
4	ଗାଁ	ଗୁଁ	gantungan ra
5	ଙାଁ	ଙୁଁ	gantungan ka
6	ଛାଁ	ଛୁଁ	gantungan da
7	ତାଁ	ତୁଁ	gantungan ta
8	ପାଁ	ପୁଁ	gantungan wa
9	ବାଁ	ବୁଁ	gantungan la
10	ମାଁ	ମୁଁ	gantungan ma
11	ଗାଁ	ଗୁଁ	gantungan ga
12	ବାଁ	ବୁଁ	gantungan ba

13	ମୀ	ମୀ	gantungan nga
14	ବୀ	ବୀ	gantungan ja
15	ଯୀ	ଯୀ	gantungan ya
16	ନୀ	ନୀ	gantungan nya

B. Gantungan Sané Maderbé Wasta

No.	Aksarané	Aks. magantungan	Wastanipun
1	ଶୀ	ଶୀ	gantungan wisarga
2	କୀ	କୀ	nakojang
3	ଗୀ	ଗୀ	guwung
4	ଛୀ	ଛୀ	dalindung
5	ତୀ	ତୀ	suku kembung
6	ଯୀ	ଯୀ	nania

C. Gantungan Aksara Wayah/Swalalita

No.	Aksarané	Aksara magantungan	Wastanipun
1	ମୀ	ମୀ	gantungan narambat
2	ବୀ	ବୀ	gantungan dhamadu
3	ହୀ	ହୀ	gantungan talatik
4	ତୀ	ତୀ	gantungan thatawa
5	ରୀ	ରୀ	gantungan shasaga
6	ଲୀ	ଲୀ	gantungan ghagora
7	କୀ	କୀ	gantungan bhakembang

2) Uger-uger Nyurat Gantungan

- a) Kruna sané kecapé ring ajeng mapamuput antuk wianjana (*suku kata tertutup*), rarís kasambungin kecap kruna sané mapangawit wianjana, wianjana sané ungkuran patut kasurat magantung. Kruna sané kasurat magantung punika kawastanin gantungan.

Upami * makpak > ଅକ୍ଷାପଣୀଁ
* sakti > ତାନ୍ତ୍ରୀଁ
* langgana > ଶାରୀଁ

* cihna > ଶିଖ୍ରୀଁ
* kanta > କାନ୍ତ୍ରୀଁ
* Anggara > ଅଙ୍ଗରୀଁ

- b) Kruna sané mauntat wianjana, rarís kasambungin antuk kruna tiosan, nénten wenang nganggén adeg-adeg. Aksara pangawit kruna sané nyambungin punika kasurat magantung.

Upami : * anak lengit > ଶାକ୍ଷାଲେଣୀଁ
* macan gading > ଅକ୍ଷାଳୁହିଁ
* salak bali > ଶବ୍ଦାଳିଁ

- c) Sajeroning nyurat lengkara, patut ngamanggehang uger-uger sasuratan kruna miwah angkepan kruna diwawu.

Upami: * Briak-briuk masileman ajaka makejang.

ଶ୍ରୀଯତ୍ରୀଯୁଷ୍ମବିଜ୍ଞପ୍ତୁରକାପକ୍ଷାଂସ୍ତ୍ରୀଁ
* Berag-beragan gajahé enu masih ada mulukné.
ଶ୍ରୀଗନ୍ଧାରାକୁର୍ବାହାର୍ଦ୍ଵାରାମିଶ୍ରପାଦ୍ୟବ୍ୟାକ୍ସାଁ

2.4.2 Gémpélan

Gémpélan inggih punika wianjana sané kasurat magémpél ring akasara sané riinan. Sané kasurat magémpél, wianjana mangkep saha nénten maderbé wangun gantungan. Dados uger-ugernyané, yéning wénten wianjana mangkep, wianjana sané ungkuran (aksara *sa, pa, sasapa*, miwah *rarepa*) patut kasurat magémpélan.

Upami: * bungsil > ଶାରୀଁପିଁ (gémpélan sa)
* sampat > ଶପାଶୀଁ (gémpélan pa)
* paksi putih > ପକ୍ଷାପିତ୍ତୁତିଁ (gémpélan sasapa)
* sampun resik > ଶବ୍ଦପ୍ରକୃତିକିଁ (gémpélan rarepa)

Conto sasuratan gémpélan tiosan mawangun lengkara:

Upami: * Cekcek poléng tumisi bengil.

ବ୍ୟାକ୍ କାମାଗାନ୍ ଶୁଣି ମିଳାଯାଇ ॥

* Kamen pradané jemak ditu luh!

କାମିଳା ପ୍ରଦାନ ହେବାଲ୍ ଶୁଣ୍ୟ ॥

* Wénten reké tuturan satua.

ଗାନ୍ କାମାଗାନ୍ ଶୁଣି ଗାନ୍ ॥

2.5 Nguji Pangweruhan Aksara Bali

Indayang cawis pitakéné ring sor puniki!

- 1) Manut wacénan, aksara Baliné mawit saking panegara napi?
- 2) Aksara napi sané pinih kuna ring India?
- 3) Napi wastan aksarané sané katami jeroning yupa ring Kutai?
- 4) Aksara napi sané katami ring Pura Panataran Sasih Péjéng?
- 5) Akuda akéh abjad aksara Baliné?
- 6) Napi wastan aksaraé sané kanggén nyurat basa Bali lumrah?
- 7) Napi aksara Swalalita punika?
- 8) Paindikan napi sané lumrah kasurat nganggén aksara Modré?
- 9) Indayang surat rupan aksara suara sané kanggén nyuratang basa Bali
Kawi miwah Sansekerta!
- 10) Indayang surat aksara Baliné sané kabaos Aksara Ardasuara!
- 11) Surat taler aksara Baliné sané kabaos aksara Anusuara!
- 12) Indayang carca papalihan panganggé aksara Baliné!
- 13) Napi kémanten sané kawastanin panganggé ardasuara?
- 14) Napi kémanten sané kawastanin panganggé tengenan?
- 15) Surat panganggé suara sané magenah ring luhuring aksara!

2.6 Kawagedan Nyurat Bali

Nyurat aksara Bali wantah kawagedan utawi *keterampilan*. Kawagedan pacang sayan nincap yéning sering mauruk (*latihan*). Pinaka dasar nincapang kawagedan nyurat Bali, indayang surat angkepan kruna ring sor manut uger-ugernyané!

- 1) Dharmawangsa
- 2) Truna Laksmana

- 3) Bhinnéka Tunggal Ika
- 4) Pancasila
- 5) Undang-Undang Dasar
- 6) Waranugraha
- 7) Om Swastyastu
- 8) Arjuna Wiwaha
- 9) Om Awighnamastu
- 10) Makeber ngaja kanginan
- 11) Makecuh marep menék
- 12) Bebék putih jambul
- 13) Teked kaja kangin ia tuun
- 14) Makejang pada masileman
- 15) Om Santih Santih Santih Om

2.7 Wacénan Mahuruf Bali

Indayang wacén wacénan mahuruf Bali ring sor puniki anggén ngaksi sasuratan sané manut pasang aksara Bali saha anggén ngéling-ngélingang wangun aksara sané patut!

ଗୋଟିଏକମିଶରି

ହୁଲେଖାପିଲ୍ଲାତ୍ରାଲେବୀନ୍ଦ୍ରାଭୁଦ୍ଧିର୍ଯ୍ୟଙ୍କିଭାଷାଶବ୍ଦୀର୍ଲିଙ୍ଗିଯିଲେ
ପଞ୍ଚକ୍ଷେତ୍ରାହିନୀତାର୍ଥାନ୍ତଃକାଳୀନିଭାଷାଶବ୍ଦୀବସ୍ତାପିଲ୍ଲା
ଭୂକ୍ରାତ୍ରାକ୍ଷାବ୍ଦପଞ୍ଜିଭୂଦ୍ୱାବ୍ଦିର୍ଯ୍ୟକଣବୀଲ୍ଲା
ପଲିପିଲିପତ୍ରାତ୍ମାକ୍ଷାତ୍ମିଲ୍ଲାପିଲ୍ଲାତ୍ରାବ୍ଦପଞ୍ଜିଭୂଦ୍ୱିଲ୍ଲା

କାମିଲ୍ଲିକାହିନ୍ନୀତିର୍ବାଚାପିଲ୍ଲାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରକିଷ୍ଣିବିକଳିମିଶରିଭାଷାବ୍ରାତାକ୍ଷାତ୍ମିଯ
ତାମାତ୍ରାହୀନୀତିର୍ବାଚାପିଲ୍ଲାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରକିଷ୍ଣିବିକଳିମିଶରିଭାଷାବ୍ରାତାକ୍ଷାତ୍ମିଯ
କାମିଲ୍ଲାତ୍ରାହୀନୀତିର୍ବାଚାପିଲ୍ଲାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରକିଷ୍ଣିବିକଳିମିଶରିଭାଷାବ୍ରାତାକ୍ଷାତ୍ମିଯ
କାମିଲ୍ଲାତ୍ରାହୀନୀତିର୍ବାଚାପିଲ୍ଲାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରକିଷ୍ଣିବିକଳିମିଶରିଭାଷାବ୍ରାତାକ୍ଷାତ୍ମିଯ

ମହାପ୍ରାପନୀକାମାତ୍ରାହୀନୀତିର୍ବାଚାପିଲ୍ଲାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରକିଷ୍ଣିବିକଳିମିଶରିଭାଷାବ୍ରାତାକ୍ଷାତ୍ମିଯ
ପାତିର୍ଲିଲିକାମାତ୍ରାହୀନୀତିର୍ବାଚାପିଲ୍ଲାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରକିଷ୍ଣିବିକଳିମିଶରିଭାଷାବ୍ରାତାକ୍ଷାତ୍ମିଯ
ଦାତାଦାତିର୍ଲିଲିକାମାତ୍ରାହୀନୀତିର୍ବାଚାପିଲ୍ଲାତ୍ରାକ୍ଷେତ୍ରକିଷ୍ଣିବିକଳିମିଶରିଭାଷାବ୍ରାତାକ୍ଷାତ୍ମିଯ

2.8 Nyalin Lengkara ka Aksara Bali

Anggén pinaka dasar nglatih tangan druéné mangda sayan pascat nyurat Bali, indayang surat lengkara-lengkara ring sor puniki antuk aksara Bali manut uger-uger pasang aksara sané patut!

1. Bikulé demen pesan mongpong galeng.
2. Ia kereng pesan misunang timpal.
3. Sekaré puniki mawasta blangsah.
4. Awakné dadi brikut puun kena api
5. Nyaman titiangé pacang nonton jogéd bungbung.
6. Blingbing buluhé rasané masem gati.
7. Kapirek suaran gambelan kemplung-kemplung.
8. Sira nyagkling liman adin tiangé?
9. Pan Bungling liu ngelah punyan bangkuang.
10. Tiang meli kuluk gébrong di Kintamani.
11. Ngiring jemetang malajah masastrá Bali.
12. Ia suba ngelah umah jani di Abiansemal.

BAB III

PASANG AKSARA

Ring ajeng sampun kaplajahin saluir aksara sané kanggén nyuratang basa Bali. Sané mangkin ring palajahan puniki pacang kalanturang antuk maosang indik pasang aksara Bali. Pasang aksara Bali inggih punika uger-uger nyuratang basa Bali antuk aksara Bali. Sapunapi tata cara nyurat kruna miyah angkepan kruna saha nyurat lengkara, pacang kaplajahin irik.

Uger-uger sané kanggén gegamelan pinaka bantang sasuratan buku puniki wantah *Pedoman Pasang Aksara Bali* sané kamedalang antuk Dinas Kebudayaan Provinsi Bali warsa 2002. Puniki mabuat pisan kasobyahang ring parajanané duaning buku punika nénten wénten ring toko-toko buku, wantah kanggén duk panuntunan ring para guruné warsané punika.

3.1 Uger-uger Lumrah (Umum)

Sané pinih lumrah patut kanggén sepat siku-siku sajeroning nyurat Bali: Nyurat aksara Bali pateh ring nyurat suaranipun. Sapunapi suarané, sapunika patut kasurat. Nénten ja nyalin huruf Latin ka huruf Bali makasami. Uratiang conto ring sor puniki!

- * titiang > ତିତ୍ରିଆ nénéten patut ତିତ୍ରିପାଠୀ
- * satua > ସତ୍ତ୍ଵାଆ nénéten patut ସତ୍ତ୍ଵାପାଠୀ
- * banjar > ବାନ୍ଧାଆ nénéten patut ବାନ୍ଧାପାଠୀ

Pakeling: Kruna titiang ba duur kasurat magantungan ya, duaning suarané tityang. Kruna satua kasurat magantungan wa, duaning suarané satwa. Kruna banjar kasurat nganggén nya, duaning suaranipun banyjar. Cingak malih sasuratan ring sor!

- * Bank Sinar > ବନ୍କ ସିନାର
- * Tuan Stéfen > ତୁଏନ ସ୍ଟେଫେନ
- * muani pianakné > ମୁଅନି ପିଆନକ୍ନେ

3.2 Nyurat Kruna Lingga Kalih Kecap

Kruna-kruna basa Baliné akéhan sané kalih kecap. Kruna lingga kalih kecap patut kasurat majajar (nganutin uger-uger pasang jajar), nénten kawenangang nganggén gantungan utawi gémpélan.

Upami nyurat:

- * kema > **କ୍ରମ** nénten dados **କ୍ରମ**
- * lemah > **ଲ୍ୟାମ** nénten dados **ଲ୍ୟାମ**
- * tiang > **ତିଙ୍ଗ** nénten dados **ତିଙ୍ଗ**
- * kuang > **କୁଅ** nénten dados **କୁଅ**
- * siap > **ଶିଯାପ** nénten dados **ଶିଯାପ**
- * siap > **ଶାପ** nénten dados **ଶାପ**

3.3 Nyurat Kruna Matengenan

Sadurung nglanturang, patut riin karesepang napi tengenan punika? Tengenan inggih punika aksara wianjana (*konsonan*) sané magenah ring panguntat kruna utawi ring panguntat wandan kruna. Kawéntenan puniki sané mawinan ring sasuratan aksara Bali metu gantungan miwah gémpélan, duaning sasuratan aksara Bali nénten nganggén spasi utawi nénten dados nyurat adeg-adeg ring tengah kruna, ring tengah angkepan kruna, miwah ring tengahing lengkara. Uratiang conto tengenan (*ng*), (*r*), (*h*), (*l*) ring sor!

- * kancing > **କାନ୍ଚିଂ** nénten patut **କାନ୍ଚିଂଗ**
- * lingsir > **ଲିଙ୍ଗିର** nénten patut **ଲିଙ୍ଗିର**
- * cahcah > **କ୍ରାଷାହ** nénten patut **କ୍ରାଷାହ**
- * nunjel > **କ୍ରାନ୍ତିଳ** nénten patut **କ୍ରାନ୍ତିଳ**

3.3.1 Tengenan Nga (ନା)

Uger-uger indik tata nyuratang tengenan *nga*, sakadi ring sor puniki.

a) Tengenan *Nga* (ନା) ring kecap panguntat kruna, patut kasurat mauah dados *cecek*.

Upami nyurat:

- * pucung > **ପୁଞ୍ଜ** dados **ପୁଞ୍ଜ**
- * kacang > **କାଷାଙ୍ଗ** dados **କାଷାଙ୍ଗ**
- * rendang > **ରୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ** dados **ରୁଣ୍ଡାଙ୍ଗ**

- b) Kruna kalih kecap sané aksarané pateh, makakalih matengenan *nga* (ၢၢ), wenang *macecek*, yadiastun sampun kapolahang,

Upami nyurat:

* cangcang > ကံကံၢၢ	* nyangcang > ဏာကံၢၢ
* tingting > တိတိၢၢ	* ningting > နတိတိၢၢ

- c) Tengenan *Nga* (ၢၢ) ring kecap pangawit kruna sané aksarannyaé mabinayan, kantun manggeh. Upami nyurat:

* bangké > ဘာဗုၢၢ	* inggih > ဟိုၢၢ
* tanggal > ဘာၢၢ	* anggén > ဟာၢၢ

- d) Tengenan *Nga* (ၢၢ) ring kecap pangawit kruna ring sor mauah dados *cecek*, kanggéngicalang aksara tumpuk tiga. Upami:

* angklung > အဲၢၢ	* jungkling > ဇူၢၢ
* sungklit > ဆူၢၢ	* cangklak > ဆဲၢၢ

3.3.2 Tengenan Wisarga (ၣၣ)

- a) Tengenan Wisarga (ၣၣ) sané magenah ring ring panguntat kruna lingga mauah dados *wisah/bisah*. Upami nyurat:

* pasih > ပၢၢ	* telabah > တ္ထာၢၢ
* mawarih > မပၢၢ	* sekolah > မိုၢၢ

- b) Kruna lingga kalih kecap sané wianjanané pateh saha maka kalih polih tengenan *wisarga* (ၣၣ), makakalih patut mabisah. Upami nyurat:

* cahcah > ကားၣၣ	* kihkikh > ကို့ၣၣ
* ngéhkéh > ော်ၣၣ	* ngahngah > ော်ၣၣ

- c) Kruna kalih kecap sané wianjanané mabinayan, kecapé ring ajeng matengenan *wisarga* (ၣၣ), wisarga punika kantun manggeh. Upami nyurat:

* cihna > ଛିନ୍ହା	* cahnya > କାହନ୍ତା
* wahyu > ବହୁୟ	* brahma > ବ୍ରାହ୍ମାଣ୍ଡା

3.3.3 Tengenan ra (ରା)

Saluiring tengenan **ra** patut mauah wangunyané dados **surang**, inggian magenah ring ajeng, ring tengah utawi ring ungkurin kruna.

Upami: * kartala > କାର୍ତ୍ତଳା	* beler > ବେଳେର
* Ukir > ଉକିର	* sumertha > ଶୁରେରଥା

3.3.4 Adeg-adeg (...ରା)

Adeg-adeg inggih punika niasan aksara Baliné sané kanggén mademang aksara wianjana sané nengen.

Upami na (ରା) polih adeg-adeg dados (ରା) kawacén **en**.

- a) Adeg-adeg kasurat ring panguntat kruna sané metengenan.

Upami nyurat:

* tegal > ତେଗାଳା	* surat > ସୁରାତା
* mantuk > ମନ୍ତୁକା	* jaran > ଜାରାନା
* likad > ଲିକାଦା	* degag > ଦେଗାଗା

- b) Adeg-adeg kasurat ring pahan lengkara utawi panguntat lengkara.

Upami nyurat:

- 1) I mémé suba nyakan, i bapa enu sirep.

ହିନ୍ଦିଯାଧ୍ୟାନାର୍ଥାକାଳୀନ୍ତିବାବର୍ତ୍ତମାନିଭୂତିଭିତ୍ତିରେ

- 2) Embokné kuliah di IKIP PGRI.

ହିନ୍ଦିଯାଧ୍ୟାନାର୍ଥାକାଳୀନ୍ତିବାବର୍ତ୍ତମାନିଭୂତିଭିତ୍ତିରେ

- 3) Duges meménné ngopak, Luh Rai ngeling.

ହିନ୍ଦିଯାଧ୍ୟାନାର୍ଥାକାଳୀନ୍ତିବାବର୍ତ୍ତମାନିଭୂତିଭିତ୍ତିରେ

- c) Adeg-adeg kasurat ring tengahing kruna kanggén ngicalang aksara tumpuk tiga.
upami nyurat:

* Jani suba gamblang. > ହିନ୍ଦିଯାଧ୍ୟାନାର୍ଥାକାଳୀନ୍ତିବାବର୍ତ୍ତମାନିଭୂତିଭିତ୍ତିରେ

- * Dini liu ada samblung. > କିଣିନିଯୁଗାଳବାଣୀଙ୍କୁ।
- * Ditu di danu tamblingan. > କିର୍ତ୍ତିନିହାତାଳିଙ୍କିଟାଳି।

d) Adeg-adeg dados kasurat ring tengahing lengkara, kanggén ngamanggehang pasang.

Upami: * Ni Wayan Widyawati

କିପଦକିର୍ତ୍ତିଯୁବତୀ।

* Watek ksatriané ngamuk,

ବର୍ତ୍ତକାଳାତ୍ମିଯାକାଳ୍ୟକା।

e) Adeg-adeg dados kasurat ring tengahing lengkara mangda nénten iwang ngwacén.

Upami: * Sira sané ngemit rainida?

ମିଳାଗାଳାଲିଖିବାହିନିଙ୍କା।

* Kecamatan Abiansemal

ଲୋପାତାଳିଇର୍ବ୍ୟାକ୍ଷର୍ପଣି।

3.4 Nyurat Tengenan Majalan

Tengenan majalan inggih punika sasuratan aksara nengen ring panguntat kruna sané kamargiang utawi nénten magantungan. Ri kala nyurat tengenan majalan, aksara suara sané sapututnyané magantung ring aksara sané riinan, kasurat nyambung, masikian ring tengenan sané ngriinin. Puniki sané kabaos tengenan majalan.

Upami: * luir + ipun dados *luiripun*.

ନୂତି + ହିପୁଳି → ନୂତିହିପୁଳି।

* rain + ida dados *rainida*.

ଗହିଙ୍କି + ହିଙ୍କ → ଗହିହିଙ୍କା।

Sasuratan tengenan majalan wantah kamanggehang ring nyurat angkepan kruna minakadi kruna *tiron*, *kruna satma*, miwah *kruna dwilingga*. Sajaba punika, nénten kapatutang matengenan majalan.

1) Kruna Tiron

Kruna tiron inggih punika kruna sané sampun molihang wewehan (*berimbuhan*). Kruna tiron sané mapanguntat aksara nengen, polih wewehan *pangiring* (mapangawit aksara suara), patut kasurat nganggén tengenan majalan.

Upami: * jumu + in > ଜୁମୁକିଙ୍କି।

* tegeh + an > ጽාර්ගභකි

* tegak + in > ጽාගල්කි

2) Kruna Dwilingga

Kruna dwilingga sané mapangawit suara saha mapanguntat nengen, kasurat nganggén tengenen majalan.

Upami: * awig-awig > ሙහිගැහිණි

* énggal-énggal > ගභාජාජාජයි

3) Kruna Satma

Kruna satma sané krunané ring ajeng mapanguntat nengen, kasambungin antuk kruna sané mapangawit suara, kasurat matengenen majalan.

Upami nyurat:

* anak agung > භාක්සුජ්‍රි sané patut භාක්සාජ්‍රි

* jebugarum > රේජුඉගුජි sané patut රේජුඉගුජි

* Karangasem > කාර්ගැස්මිනි sané patut කාර්ගාස්මිනි

3.5 Nyurat Kruna Lingga Tigang Kecap

Wénten makudang-kudang uger-uger nyuratang kruna lingga tigang kecap, sakadi ring sor puniki.

1. Kruna lingga tigang kecap sané wit saking basa Sansekerta /Kawi tur mapangawit kecap masuara (*e*) pepet, patut kasurat nganggén **aksara lagna** (nénten mapepet).

Upami: * segara > සටාගා sané patut සටාගා

* negara > නටාගා sané patut නටාගා

* semadi > සයාභි sané patut සයාභි

* semaya > සයායා sané patut සයායා

2. Kruna lingga tigang kecap sané kamulan mawit saking basa Bali, tur mapangawit kecap masuara (*e*) mapepet, patut kamanggehang masurat nganggén pepet.

Upami: * ketimun > ක්ෂේෂියුකි * kedelé > ක්ෂේෂියා

* ketipat > **කේතිපගී** * ketewél > **කේතාගුජ්ඩී**

- 3) Kruna lingga tigang kecap mapangawit susra (*e pepet*) ranah modérn (sané wit saking basa Indonesia utawi basa tiosan) taler patut kasurat nganggén pepet.

Upami: * sekolah > **මෑකාවයු** * bendéra > **භාජු**
* sepéda > **මෑබඳ** * sepatu > **මෑපගු**

3.6 Nyurat Kruna Madwita

- 1) Dwita inggih punika aksara wianjana sané kagantungin antuk wianjana sané pateh, utaminipun kruna-kruna sané mawit saking basa Kawi miyah Sansekerta.

Upami: * utara > **ෂූගා** sané patut **ෂූගා**
* yuda > **යුදා** sané patut **යුදා**
* buda > **බුදා** sané patut **බුදා**
* cita > **සිඹා** sané patut **සිඹා**

- 2) Dwita malarapan antuk surang nénten kamanggehang.

Tegesnyané kruna-kruna sané kecapé ring ajeng madaging surang, nénten perlu nganggén dwita.

Upami: * karna > **කාරා** * Surya > **සුරා**
* purnama > **පුර්ණා** * warni > **චර්නා**

3.7 Sasuratan Pasang Pageh

Sajeroning masasuratan antuk aksara Bali, pacang sering kapanggihin sasuratan kruna sané kapagehang. Tegesnyané, sampun pageh utawi baku, nénten dados uah malih. Sasuratan kruna-kruna punika nénten nginutin pasang aksara utawi lémpas ring uger-uger pasang aksara, saha kamanggehang kadi asapunika (mula kéto). Puniki sané kawastanin pasang pageh.

Sesuratan sané keni uger-uger pasang pageh, ketahnyané kruna-kruna sané wit saking basa Kawi miyah basa Sansekerta, kadi imba ring sor puniki.

* Arjuna > **ඇඟුණා** * nata > **නටා**
* désa > **ඇඛාණා** * prabu > **ප්‍රභා**

* Resi > ରେସି	* artha > ଅର୍ଥ
* agama > ଅଗମା	* acara > ଅଚାରା
* atawa > ଅତାଵା	* idep > ଇଦେପ

3.8 Nyurat Kruna Dwipurwa

Kruna Dwipurwa inggih punika kruna-kruna basa Baliné sané kecapé ring ajeng kapingkalihang tur masuara pepet. Sajeroning huruf Latin kruna dwipurwa kasurat nganggén (e) pepet, nanging ring aksara Bali kasurat antuk *aksara lagna* (nénten mapepet). Upami nyurat:

* sesaté > ଶେସାଟେ	sané patut ଶେସାଟେ
* tetajén > ତେତାଜେନ	sané patut ତେତାଜେନ
* tetujon > ତେତୁଜୋନ	sané patut ତେତୁଜୋନ
* sesuunan > ଶେସୁନାନ	sané patut ଶେସୁନାନ
* geguritan > ଗେଗୁରିଟାନ	sané patut ଗେଗୁରିଟାନ

3.9 Nyurat Kruna Tiron

Kruna tiron inggih punika saluir kruna basa Baliné sané sampun polih wewehan, inggian marupa pangater, pangiring, miwah seselan. Sasuratan kruna tiron sané kabaosang iriki wantah kruna tiron sané polih pangater. Uger-ugernyané kadi puniki.

- 1) Kruna tiron mapangater sané masuara *e* (pepet) minakadi *ma-, ka- pa-, sa-, a-, pra-, maka-, saka-, kuma-, upa-, swa-*, miwah *nga-* kasurat antuk aksara *lagna* (nénten mapepet).

* majalan > ମାଜାଳାନ	nénten patut ମାଜାଳାନ
* kajagur > କାଜାଗୁର	nénten patut କାଜାଗୁର
* pamuput > ପାମୁପୁତ	nénten patut ପାମୁପୁତ
* makasami > ମାକାସମି	nénten patut ମାକାସମି
* sakaukud > ଶକୁକୁଡ଼	nénten patut ଶକୁକୁଡ଼

- 2) Kruna lingga sané mapangawit antuk aksara ardasuara *ya, ra, la, wa* polih pangater anusuara (*ng-*) dados kruna polah, ardasuara punika kasurat dados panganggé ardasuara, Upami nyurat:

* ngyasain > ନ୍ୟାସାଇ
* ngwayang > ନ୍ୟାସାଇ
* ngrujak > ନ୍ୟାସାଇ
* nglantas > ନ୍ୟାସାଇ

- 3) Kruna lingga sané mapangawit antuk *ra*, *la* polih pangater *ma-ka*, *pa-*, *sa-* kasurat majajar, nénten magantungan.

* karasain > କାରାସାଇ
* saluir > ସାଲୁଇ
* palinggih > ପାଲିଙ୍ଗି
* marérod > ମାରେରୋଡ଼

- 4) Kruna lingga sané mapangawit antuk *Aksara Suara*, polih pangater *ma-*, *ka-*, *maka-*, *sa-*, *pa-*, kasurat nyandisuara. Upami nyurat:

* ଗହାଷ୍ମା mapangater ଗାହାଷ୍ମା
* ଗାହାଷ୍ମା mapangater ଗାହାଷ୍ମା
* ଗାହାଷ୍ମା mapangater ଗାହାଷ୍ମା
* ଗାହାଷ୍ମା mapangater ଗାହାଷ୍ମା

- 5) Pangater masuara (*e. pepet*) ring kruna sané mawit saking kruna tiron basa Indonésia, kasurat *mapepet*.

Upami:

- * kecamatan > କେସାତାମାଳି
- * kelurahan > କେଲୁରାମାଳି
- * kebudayaan > କେବୁଦ୍ୟାଯାମାଳି
- * pelabuhan > ପେଲବୁଧାମାଳି
- * kejaksaan > କେଜାକ୍ସାନାମାଳି

3.10 Nguji Pangresep

Anggén nguji pangresepé ring teori miwah tata cara masasuratan manut pasang aksara Bali, indayang cawis soal-soal ring asor antuk nagingin tanda silang ring huruf cawisan sané pinih patut!

1. Babon Aksara Baliné mawit saking aksara . . .
 - a. Pallawa - Déwanegari
 - b. Pallawa - Pradéwanegari
 - c. Déwanegari - Pradéwanegari
 - d. Pallawa - Semi Pallawa
2. Sadurung manados Aksara Bali, aksara Pallawa sané saking India Selatan mauwah wangunyané dados . . .

- a. Aksara Semi Pallawa b. Aksara Kediri Kwadrat
c. Aksara Pradewanegari d. Aksara Jawi
3. Aksara Semi Pallawa nedunang . . .
a. Aksara Brahmi b. Aksara Kediri Kwadrat
c. Aksara Pradewanegari d. Aksara Bali
4. Aksara Sa (ሃኑ), Sasapa (ሂኑ), lan Sasaga (ሣኑ) kawastanin . . .
a. Aksara Suara b. Aksara Ardasuara
c. Aksara Usma d. Aksara Ostia
5. Aksara narambat (ሦሱኑ) miwah talatik (ሦሱኑ) ngranjing warga . . .
a. Kantia b. Talawia
c. Murdania d. Dantia
6. Ulusari (ሂሱ), ulu candra (ሂሱ) rumasuk sorohing panganggé . . .
a. Suara b. Tengenan
c. Ardasuara d. Hreswa
7. Aksara bhakembang (ሃኑ), phakapal (ሽኑ) rumasuk warganing . . .
a. Aksara Suara b. Aksara Ardasuara
c. Aksara Usma d. Aksara Ostia
8. Wangun aksara puniki (ዥኑ) wantah rupan gantungan . . .
a. ca (ሃኑ) b. ta (ሻኑ)
c. wa (ወኑ) d. ma (ማኑ)
9. Aksara: nya (ኝኑ), ma (ማኑ), na (ኅኑ), miwah nga (ኝኑ) kawastanin . . .
a. Aksara Suara b. Aksara Ardasuara
c. Aksara Wianjana d. Aksara Anusuara
10. Suku kembung (ሂሱ), nanya (ሂሱ), guwung (ሂሱ), lan (ሂሱ) kawastanin ..
a. Panganggé Suara b. Panganggé Ardasuara
c. Panganggé Tengenan d. Panganggé Anusuara
11. Aksara ra (ሃኑ) miwah la (ሂኑ) nénten kawenangang mapepet.
- Yéning ra (ሃኑ) masuara pepet kasurat nganggén . . .
a. ra-lenga b. ra-répa
c. ra-dantia d. ra-murda
12. Panganggé suara sané magenah ring ajeng aksara minakadi . . .
a. suku, suku ilut b. taléng, taléng détya
c. ulu, ulu sari, pepet d. tedong
13. Panganggé aksara sané magenah ring ungkurn aksara minakadi...
a. suku, suku ilut, cakra b. taléng, taléng detya

- c. ulu, ulusari, pepet d. tedong
14. Sané mawasta panganggé tengenan ring sor puniki
 a. suku, suku ilut b. nanya, suku kembang, guwung
 c. cecek, surang, bisah d. cecek, bisah, surang, adeg-adeg
15. Sané mawasta panganggé ardasuara ring sor puniki
 a. ulu, suku, taleng, tedong b. ulu, suku, taleng, tedong, pepet
 c. cecek, bisah, surang d. nanya, suku kembang, guwung
16. Aksara Baliné sané durung polih sandangan suara utawi panganggé aksara kawastanin
 a. Aksara Wrésastra b. Aksara Lagna
 c. Aksara Ardasuara d. Aksara Dirgha
17. Sasuratan puniki (ᬸୀ) ring angka Bali kawastanin angka ...
 a. tiga b. patpat
 c. lima d. kalih
18. Sasuratan puniki (ᬸୀ) ring aksara suara mawasta ...
 a. A-kara b. I-kara
 c. U-kara d. E-kara
19. Aksara puniki (ᬸୀ) wantah wangun angka ...
 a. siki b. kalih
 c. tiga d. nenem
20. Sasuratan siap rengas sané pinih patut ring sor puniki
 a. ମିହାପ୍ରତ୍ୟାମିନୀ b. ମିଯପ୍ରତ୍ୟାମିନୀ
 c. ମିଯଦ୍ରଗମିନୀ d. ଲ୍ଲିପ୍ରତ୍ୟାମିନୀ
21. Sasuratan *ongkek-ongke* sane patut ring sor puniki
 a. ଗହାଵାରାକାଵାରା b. ଗହାଵାରାକୁଵାରା
 c. ଗହାଵାରାକୁଵାରା d. ଗହାଵାରାକୁଵାରା
22. Sasuratan *cangklong ilang* sané patut ring sor puniki
 a. ଶାଖାନ୍ଦିବିନୀ b. ଶାକୁନ୍ଦିବିନୀ
 c. ଶାଖାନ୍ଦିବିନୀ d. ଶାକୁନ୍ଦିବାନୀ
23. Sasuratan *Truna Laksmana* sané patut ring sor puniki
 a. ଶ୍ରୀଶକାଳୀ b. ଶ୍ରୀଶକାଳୀ
 c. ଶ୍ରୀଶକାଳୀ d. ଶ୍ରୀଶକୁର୍ବିଦୀ
24. Sasuratan *Bhinneka Tunggal Ika* sané patut ring sor puniki
 a. ଶିର୍ଷିକାଶ୍ରୀନୀନୀ b. ଶିର୍ଷିକାଶ୍ରୀନୀନୀ

- c. ହିୟକାର୍ଯ୍ୟବୀଳୀ
d. ହିୟକାର୍ଯ୍ୟବୀଳୀ
25. Sasuratan ***ka peken mablanja*** sané patut ring sor puniki
 a. କାପିଲ୍ଲକୁତ୍ତିଷ୍ଠା
b. କାପିଲ୍ଲକ୍ଷ୍ମିଯତ୍ତା
c. କାପିଲ୍ଲକ୍ଷ୍ମିତ୍ତା
d. କାପିଲ୍ଲକୁତ୍ତିଷ୍ଠା
26. Sasuratan ***Detia Niwatakawaca*** sané patut ring sor puniki
 a. ହୃଦୀଯକିବଶାକାଶା
b. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
c. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
d. ହୃଦୀଯକିବଶାକାଶା
27. Sasuratan ***berag-beragan gajahé*** sané patut ring sor puniki
 a. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
b. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
c. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
d. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
28. Sasuratan ***Budha Keliwon Dunggulan*** sané patut ring sor
 a. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
b. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
c. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
d. ଗୁରୁତ୍ୱକିବଶାକାଶା
29. Sasuratan ***Sang Hyang Widhi Wasa*** sané patut ring sor puniki ...
 a. ପିଲାପିଲିବଶା
b. ପିଲାପିଲିବଶା
c. ପିଲାପିଲିବଶା
d. ପିଲାପିଲିବଶା
30. Sasuratan ***batis cangaké elung*** sané patut ring sor puniki
 a. ବାଜିନ୍ଦୁରାଗକାହିଁପ୍ରା
b. ବାଜିନ୍ଦୁରାଗକାହିଁପ୍ରା
c. ବାଜିନ୍ଦୁରାଗକାହିଁପ୍ରା
d. ବାଜିନ୍ଦୁରାଗକାହିଁପ୍ରା

Surat téks Sekar Raré ring sor puniki!

1. Ongkek-ongké

Ongkék-ongkék ongké, ongkék kayu lengkong,
 Nyen jegég ramping, ejok anggon lépong.
 Cangklong ilang, panaptapan kayu jati,
 I dadong ilang, masakapan ajak i kaki.

BAB IV

PASANG AKSARA LANTURAN

Nyurat antuk aksara Bali patut nginutin uger-uger sasuratan Pedoman Pasang Aksara Bali. Sasuratan sané Ring paplajahan sané lintang sampun kaunggahang materi nyurat antuk aksara Bali sané karihinin antuk ngunggahang Sejarah Aksara Bali, rarís kalanturang antuk papalihan aksara Baliné miyah saluir panganggé aksara Bali, saha nglantur makudang-kudang uger-uger sasuratan kruna. Taler sampun kawewehin latihan utawi mapauruk nyurat angkepan kruna mangda ida-dané sayan waged nyurat Bali.

Sané mangkin ring paplajahan puniki pacang kalanturang antuk maosang indik pasang aksara Bali sané durung naenan kaplajahin. Ngiring wacén uger-ugernyané, rasayang alon-alon, saha incepang ring adnyana druéné mangda sumeken uning ring tata sasuratan sané patut manut uger-ugernyané soang-soang.

4.1 Sistem Silabik

Aksara Baliné ketah kabaos nganutin sistem silabik, inggih punika sistem wandan kruna utawi suku kata. Tegesnyané, Aksara Baliné sané asiki sampun nyinahang awanda, akecap, utawi satu suku kata. Yadiastun durung polih panganggé suara, sampun prasida ngwangun kruna. Sakadi conto ring sor puniki!

* jaja > ዞࡏ	* bapa > ገࡏ
* raka > እࡏ	* raga > እࡏ
* bawa > ተࡏ	* saka > ስࡏ

4.2 Aksara Lagna

Aksara lagna taler kabaos aksara malalung, inggih punika saluiring aksara Baliné sané durung polih sandangan suara, durung polih panganggé punapa-punapi.

1) Suara (a) sané rumaket ring lagna pacang ical yéning molihang kadi ring sor puniki.

a. Yéning lagna punika polih panganggé suara.

ହା ୱି ୳ା ୭ା ୮ା ୯ା ୪ା
ହା ୱି ୳ା ୭ା ୮ା ୯ା

b. Yéning lagna punika polih gantungan utawi gémpélan

Upami : * bangké > ବାଙ୍କା * inggih > ଇଙ୍ଗିହ
 * sampi > ଶମ୍ପି * angsa > ଅଂଶା

c. Yéning lagna punika polih adeg-adeg.

Upami : * alap > ଅଲାପି * negak > ନେଗାକି
 * ngigel > ଅନ୍ଦିଗି * gelem > ଗେଲି

2) Lagna ring kecap panguntat kruna sané mawit saking bahasa Indonésia, durung karasayang sakadi basa Bali, tetep kawacén (a).

Upami: * baju pramuka > ବାଜୁ ପ୍ରାମୁକା
 * pariwisata budaya > ପାରିବିଷତାବ୍ୟକ୍ତିଯା
 * Indonésia Raya > ଇନ୍ଡନେସୀଆ ରାୟା

4.3 Nyurat Rangkepan Wianjana

Sajeroning masasuratan antuk aksara Bali wénten sasuratan kruna sané madaging rangkepan wianjana sané ngwetuang sasuratan magantung. Majanten sasuratan rangkepan punika maderbé uger-uger sasuratan sané kamanggehang.

1) Rangkepan wianjana nganutin wargan aksara wantah manggeh ring jeroning akruna.

(1) Rangkepan ଶ୍ରୀ dados ଶରୀ

Upami: * sanja > ଶନ୍ତା → sanya > ଶନ୍ତୀ
 * banjar > ଶନ୍ତା → banyjar > ଶନ୍ତା
 * bénjang > ଶନ୍ତା → bényjang > ଶନ୍ତା

(2) Rangkepan ଶ୍ରୀ dados ଶରୀ

Upami: * panca > ପଞ୍ଚା → panyca > ପଞ୍ଚା
 * buncing > ବୁଞ୍ଚା → bunying > ବୁଞ୍ଚା
 * gencang > ଗେଞ୍ଚା → genycang > ଗେଞ୍ଚା

Yéning sampun marupa rangkepan kruna, patut kasurat mawali kadi mula. Cingak conto ring sor!

Upami: * talin jaran > **ତାଲିନ୍ଦୁଳାଙ୍ଗି**

* bucun capil > **ବୁଚୁନ୍ଦପିଲି**

(3) Rangkpaan **ହୀ** dados **ତା**

Nyurat: * pascima > **ପଶୁମା** dados **ପଶିମା**

* pascat > **ପଶୁତାମି** dados **ପଶାତାମି**

Sasuratan rangkepan *sca* sajeroning angkepan kruna mawali ka jati mula, nénten nganggén sasaga.

Upami: * wates carik > **ତାର୍ତ୍ତିଷ୍ଠାନିକି**

* batis cangak > **ତାର୍ତ୍ତିଷ୍ଠାନାନି**

(4) Rangkepan **ହୃ** dados **ତମ୍ଭି**

Nyurat: * mayadnya > **ମୟାଦ୍ରୂପି** dados **ମୟାଦ୍ରୂପି**

* pradnyan > **ପ୍ରାଦ୍ରନ୍ତି** dados **ପ୍ରାଦ୍ରନ୍ତି**

(5) Rangkepan *sta* : **ହୃା** dados **ତୁମ୍ଭା**

Nyurat: * dusta > **ଦୁଷ୍ଟା** sané patut **ଦୁଷ୍ଟା**

* wasta > **ତସ୍ତା** sané patut **ତସ୍ତା**

(6) Rangkepan *sna* : **ହୃା** dados **ତୁମ୍ଭା**

Nyurat : * Kresna > **କ୍ରେସ୍ନା** sané patut **କ୍ରେସ୍ନା**

* Sutrisna > **ସୁତ୍ରିସ୍ନା** sané patut **ସୁତ୍ରିସ୍ନା**

(7) Rangkepan *nta* : **କ୍ରି** dados **ତୁମ୍ଭା**

Upami : * kanti > **କାନ୍ତା** sané patut **କାନ୍ତା**

* genta > **ଗେନ୍ତା** sané patut **ଗେନ୍ତା**

2) Rangkepan wianjana sané nénten nganutin warganing aksara kawastanin pluta, wangunyané kauah kadi conto ring sor.

Nyurat: * stri > **ସ୍ତ୍ରୀ** mauah dados **ଶିଶ୍ରୀ**

* smreti > **ସୁତ୍ରି** mauah dados **ଶିଯାତ୍ରି**

- * stuti > ମୁହିଁୟୀ mauah dados ଓ ମୁହିଁୟୀ
- * ksama > କାଷାୟୀ mauah dados ଓ କାଷାୟୀ

4.4 Nyurat Ringkesan

Ri kalaning nyurat basa Bali antuk huruf Latin pacing wénten sasuratan sané mawasta *singkatan*. Raris ring sasuratan aksara Bali taler wénten *singkatan* sané kabaos ringkesan. Ringkesan sané wénten ring basa Bali, wénten ringkesan lami utawi *tradisional* miwah ringkesan anyar utawi *modern*.

4.4.1 Ringkesan Tradisional

Ringkesan tradisi kawastanin aksara Anceng, sané ketah kanggén nyurat paindikan wariga, usada, pipil, miwah sané lianan. Yéning nyurat ringkesan tradisional, patut kaapit antuk carik siki.

- Suratan: ୧୦୧ patut kawacén କାଷାୟୀ (mantra)
 ୧୨୧ patut kawacén ରୂପୀୟୀ (rupiah)
 ୧୩୧ patut kawacén ଶାଖୀ (tamba)
 ୧୪୧ patut kawacén ତାରାଶୀ (tanggal)
 ୧୫୧ patut kawacén ଗବାଳୀ (Pon)
 ୧୬୧ patut kawacén ଶ୍ରୀକୃତୀ (Sukra)

Conto sasuratan sané madaging ringkesan tradisi:

- * Geguritan puniki puput kasurat duk rahina *su*, *pwa*, *tang* 1 Desember 1915.
(*Su: Sukra, Pwa: Pon, Tang: tanggal*).

ଗାନ୍ଧିଜୀଙ୍କିଲିମିପ୍ରପ୍ରକାଶନାଲୀପ୍ରକାଶନିଆର୍ଥାପ୍ରାତିନିଧିତ୍ୱାବ୍ଦୀ
ଚାରିବେଳୀ

4.4.2 Ringkesan Modérn

- A. Ringkesan modérn sané ring basa Indonésia kawastanin singkatan kasurat manut ucapan nyanyané saha patut kaapit antuk carik siki.

No.	Latin	Bali	No.	Latin	Bali
1	BRI	ବ୍ରାନ୍ଡ୍ଟ୍ରୀ	2	DPR	ଦ୍ରାବଣ୍ଡୀ
3	RCTI	ରେକ୍ଷନ୍ସନ୍ ଟିଭି	4	LPD	ଲେପ୍ଟିବ୍ ପାର୍କ୍
5	SCTV	ଏସିଟିଭିଭାବୀ	6	BPD	ବ୍ରାନ୍ସିପାର୍କ୍
7	BPLP	ବ୍ରାନ୍ସିପଲିପିଭାବୀ	8	BPG	ବ୍ରାନ୍ସିପାର୍କ୍
9	SMA	ଏସିଇପିଭାବୀ	10	SMP	ଏସିଇପିଭାବୀ
11	SMP	ଏସିଇପିଭାବୀ	12	TVRI	ଟିଭିରାବଣ୍ଡୀ
13	STSI	ଏସିଇତାଇପିଭାବୀ	14	SMK	ଏସିଇପିକାବୀ
15	PGRI	ପରିଗଣକାବ୍ଳୀ	16	RSUP	ରେସିପ୍ରିଭ୍ୟୁବ୍ଳୀ
17	PHDI	ଫାରମାରାବ୍ଳୀ	18	MPR	ମେଲିବାବ୍ଳୀ
19	DPD	ଦ୍ରାବଣ୍ଡିବ୍ଳୀ	20	BPK	ବ୍ରାନ୍ସିପାର୍କ୍

B. Ringkesan modérn sané ring basa Indonésia kawastanin *akronim* kasurat manut ucapannyaé saha patut kaapit antuk carik siki.

No.	Latin	Bali	No.	Latin	Bali
1	IKIP	ଇକାଇପିଭାବୀ	2	STIKOM	ଶ୍ରିକାଵାଯିଭାବୀ
3	PEMILU	ପେମିଲୁ	4	BALITA	ବାଲିତା
5	MANULA	ମାନୁଲା	6	STIKES	ଶ୍ରିକ୍ଷେପିଭାବୀ
7	CAKEP	କାକେପିଭାବୀ	8	BAPEDA	ବାପେଡା
9	TILANG	ତିଳଙ୍ଗିଭାବୀ	10	DIKNAS	ଦିକ୍ଷନ୍ଧିଭାବୀ

C. Ringkesan modérn sané madaging angka

No.	Latin	Bali	No.	Latin	Bali
1	P3 K	ପାଥ୍ରିକ୍ସା	2	P3 K	ପାଥ୍ରିକ୍ସା
3	D-1	ଦିବ୍ରାହୀ	4	D-1	ଦିବ୍ରାହୀ
5	S-3	ଏସିଟିଭ୍ୟୁ	6	S-3	ଏସିଟିଭ୍ୟୁ
7	P-4	ପାଥ୍ରିକ୍ସା	8	P-4	ପାଥ୍ରିକ୍ସା
9	BP3	ବ୍ରାନ୍ସିପିଭାବୀ	10	BP3	ବ୍ରାନ୍ସିପିଭାବୀ

Makakalih tatacara sasuratan ba duur dados anggén. Dados nganggén angka, dados nganggén huruf. Sajaba punika, élingang ri kala nulis singkatan, huruf vokal sané kanggén, kasurat nganggén aksara suara sualalita (Akara, Ikara, Ukara, Ekara, Okara).

D. Ringkesan Modérn Tiosan

Indik masasuratan ringkesan sané tiosan saha lumrah kacingak ring basa Indonesia, prasida kaicénin conto kadi ring sor.

Upami: Gang (Gg.) > ଗାଁ

Jalan (Jl.) > ଜାଳାନ୍ତିକୀ

Telepon (telp.) > ଟେଲିଫୋନ୍ଟିକୀ

4.5 Nyurat Angka Bali

(1) Angka sané kanggén nyuratang lambang wilangan sajeroning aksara Bali luiripun:

0 = ୦୧	1 = ୩୧	2 = ୪୧	3 = ୩୨	4 = ୩୧
5 = ୭୧	6 = ୮୧	7 = ୯୧	8 = ୯୧	9 = ୧୧

Ring sor puniki pacang kasurat makudang-kudang angka Bali saha wastannyané suang-suang.

Angka Latin	Angka Bali	Wastanipun	Angka Latin	Angka Bali	Wastanipun
0	୦୧	Matan titiran	1	୩୧	Siki
2	୪୧	Kalih	3	୩୨	Tiga
4	୩୧	Papat	5	୭୧	Lima
6	୮୧	nenem	7	୯୧	Pitu
8	୯୧	Kutus	9	୧୧	Sia

Lambang wilangan tiosan kasurat antuk ngangkepang angka-angka punika.

Angka Latin	Angka Bali	Wastan-ipun	Angka Latin	Angka Bali	Wastan-ipun

12		Roras	17		Pitulas
21		Salikur	25		Salai
34		Tigang dasa pat	35		Pasasur
43		Petang dasa tiga	45		Setiman
50		Séket	58		Seket Kutus

(2) Wilangan pahan (*pecahan*) kasurat nganggén aksara.

Indayang aksi conto ring sor puniki!

* Lantang lelipiné ento ada limang 5,5 méter.

* Motoré anggona ngandéng baas 2,5 pikul.

Pakeling!

Sajeroning nyurat lengkara, sasuratan lambang wilangan patut kaapit antuk carik siki. Upami nyurat:

* Buku puniki kamedalang duk tanggal 5 Juli 2010.

* Geguritan Sampik Ingtai kasurat warsa 1915.

4.6 Nyurat Cecirén Pepaosan

1) Carik siki (.... Ꮰ)

(1) Kanggén pinaka tanda koma sajeroning satua, kanda, pupuh, kidung, miwah wirama makacihna apalet.

Upami sasuratan apada *Pupuh Maskumambang* puniki.

(2) Kanggén nyurat conto kruna, angka, tanggal, tahun, kanggén ngapit aksara anceng, ringkesan modern, msl. Upami:

* Kruna Aran > ດຸກ່າບສິງເຈົ້ານີ້ໄກວ່າມົງກວາຫຍ່າ

* Tanggal > ປູໂດຍເປີ້ມັງກອນ

* Aksara Anceng > ຂູ່ມາ ກວາເມື່ອ (pon).

* Ringkesan modérm LPD > ຂູ່ມີຖານາ

(3) Kanggén munggel lengkara pinaka *tanda koma*.

Upami:

1) I mémé nyakan, i bapa suba ka carik.

ທີ່ຍາຍາຫາຄາລີ່ໃຫ້ຕາບຜູ້ຄາສີ້ຄົມີ່

2) Ia ka peken meli baas, gula, muah lengis.

ທີ່ຍາຄົບສົ່ງໃຫ້ຕາມີ່ກູ່ສາຍບະລູກຳ

2) Carik Parérén utawi Carik Kalih (....)

Carik parérén kanggén nyurat *tanda titik* ring panguntat lengkara.

Upami nyurat:

1) Ida dané sinamian sané wangiang titiang.

ທີ່ແຈກວິກາລູ່ກູ່ປາກບ້າງຕິ່ງໆ

2) Ida Peranda lunga ka Jawi dibi wengi.

ທີ່ແກປຸ່ງໝາກແຕ່ຕິ່ກິຕິ່ງໆ

3) Carik Pasalinan (ໝໍ່)

Carik pasalinan kanggén ring panelasan nyurat surat, satua, miwah kanda. Ring geguritan kanggén cihna pangentos pupuh.

Upami: ... sarahina nyantosang ulung i bungan waru.

ສາກິ່ນາຫາກູ່ຄູ່ມີບຸກ່າຍື່ນິຕູ່ນາຖຸ່ງໆ

4) Panten/Panti (ໜີ)

Panti utawi kanggén ring pangawit nyurat tatwa, satua, kanda, geguritan, msl.

ໝໍ່ເງົາຫຼີບວາຫາ

ໝໍ່ຄົມື້ຫາມີບຸກ່າຍື່ນິຕູ່ນາຖຸ່ງໆ ອົງກົງແລງກິລີ່ບໍາຄາມສົກ່າຍົກ່າຍ

ສື່ພູ້ຄາກິ່ນາຫາກູ່ຄູ່ມີບຸກ່າຍື່ນິຕູ່ນາຖຸ່ງໆ

5) Pamada (ପମଦା)

Pamada mawit saking (ଯାତ୍ରାରେବ) sané mateges nunas ica mangda rahajeng.

Pamada puniki kanggén ring sasuratan pangawit lan pamuput kakawin miwah parwa-parwa. Upami:

Awighnamastu. Prathamassarggh. Sronca.

Hana sira ratu dibya rengon, prasasta ring rat musuh nira pranata, jaya pandhita ring aji kabéh, Sang Dasaratha nama ta moli.

କୁଣ୍ଡିଷ୍ଟଯତଃ କୁଣ୍ଡପ୍ରଥମ୍ସତ୍ତ୍ଵାନ୍ତଃ ॥ କୁଣ୍ଡବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତଃ ॥
ବାଲମିଳାଗାତ୍ରାନ୍ତିକୁଣ୍ଡପାତାକିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତିକାଶିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତିକାପ୍ରତାତ୍ରାନ୍ତଃ ॥
ଶାକିତାନ୍ତିକାତ୍ରାନ୍ତଃ ପିଲାତାନ୍ତିକାତ୍ରାନ୍ତଃ କାଲାତ୍ରାନ୍ତଃ ॥

6) Carik Agung/Pasalinan (କାରିକ ଅଙ୍ଗୁଙ୍ଗ)

Carik agung kanggén ring pamuput kakawin miwah ri kala ngentosin wirama.

Upami: ... *Kusuma surabhi ya padanir manulari wangi suyasa setata suci marum.*

... କୁଣ୍ଡପ୍ରଥମ୍ସତଃ କାଲମିଳାଗାତ୍ରାନ୍ତିକାଶିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତିକାପ୍ରତାତ୍ରାନ୍ତଃ ॥
କୁଣ୍ଡକୁଣ୍ଡ

7) Carik Pamungkah (କାରିକ ପମୁଙ୍କାହ)

Carik pamungkah kanggén cihna nuturang makéh miwah kutipan (tetenger bebaos rauhing sané kabaosang). Upami:

* Anggah-ungguh kruna basa Baliné kepah dados limang soroh, luiré:

ଶାନ୍ତିଭୂତ୍ୟକୁଣ୍ଡାଳାକାଶିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତିକାଶିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତଃ ॥

* Pan Sunari matakén, “Nyén ajak cening mulih?”

ବନ୍ଧୁପକାଶିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତଃ କାଶିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତଃ ॥

8) Idem (”)

Idem kanggén nyinahang mungguing kruna utawi angkepan kruna punika pateh kadi sané ba duuran.

Upami: I Nyoman meli buku di toko.

I Nyoman meli ubad di apotik.

ଶିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତଃ କାଶିର୍ବ୍ୟାହ୍ରାନ୍ତଃ ॥

”
ජාතිජ්‍යාගාර්ඩ්ස්“

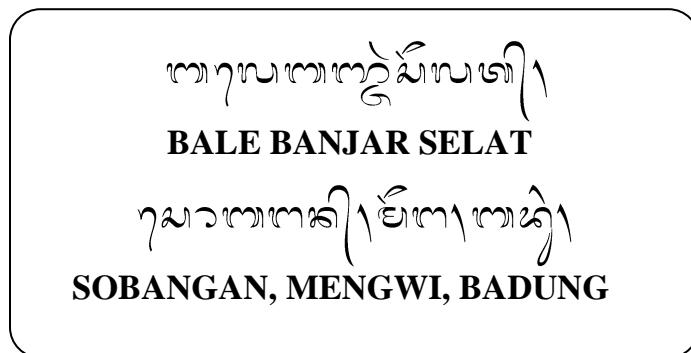
4.7 Nyurat Papan Nama

Sasuratan *papan nama* kantor utawi genah adat ring Bali patut nginutin Surat Edaran Gubernur Bali No.1 warta 1995 indik sasuratan Dwiaksara (Latin-Bali) ring *papan nama instansi pemerintah/swasta*, hotél miyah réstoran, wastan margi, balé banjar, pura, genah/objék wisata, miyah genah tiosan ring Bali.

Ring sasuratan ranah adat, aksara Bali kasurat ring luhur, kasarengin huruf Latin ring soripun. Ring sasuratan ranah modern, huruf Latin kagenahang ring luhur, kasarengin aksara Bali ring sornyané.

- 1) Ring *papan nama* ranah adat, aksara Bali kasurat duur huruf Latin.

Upami : - nyurat wastan pura, wastan balé banjar, sétra,
- nyurat wastan palinggih, balai subak, béjian, msl.
a) Wastan Balé Banjar Selat, Sobangan, Mengwi, Badung



- b) Papan Wastan Pura Agung Jagat Natha.



- 2) Ring ranah dinas, aksara Bali kasurat ring sor huruf Latin
a) Papan Wastan Lapangan Puputan Badung.

LAPANGAN PUPUTAN BADUNG

ଲାପାଙ୍ଗ ପୁପୁତନ ବାଦୁଂ

- b) Papan Wastan Hotel Kartika Plaza

HOTEL KARTIKA PLAZA

ହାତିକାଳୀନୀ କାର୍ତ୍ତିକାପ୍ଲାଜା

Jalan Kartika, Kuta Badung

ଇନ୍ଦ୍ରାଜିତୀ କ୍ରାନ୍ତିକାର୍ତ୍ତିକାପ୍ଲାଜା

- c) Papan Wastan SMK Keséhatan Bali Dénpasar

SMK KESEHATAN

ବିଶ୍ୱାସିତିକାର୍ତ୍ତିକାବାଚାରୀ

BALI DEWATA DENPASAR

ବାଣିଜ୍ୟବିଭାଗକାମ୍ପା

Jalan A.Yani Utara No. 466 Denpasar

ଇନ୍ଦ୍ରାଜିତୀ କ୍ରାନ୍ତିକାର୍ତ୍ତିକାବାଚାରୀ ବିଶ୍ୱାସିତିକାର୍ତ୍ତିକାବାଚାରୀ

4.8 Nguji Kawagedan Nyurat Bali

Cawis soal-soal ring sor antuk nagingin tanda silang huruf ring ajeng cawisan sané pinih patut!

1. Sasuratan wasta *I Wayan Wijaya* sané manut pasang aksara,

- | | |
|----------------------|---------------------|
| a. ହିଂଦୁଯାଳିତିର୍ଯ୍ୟା | b. ହିଂଦୁଯକିତିର୍ଯ୍ୟା |
| c. ହିଂଦୁଯାଳିତିର୍ଯ୍ୟା | d. ହିଂଦୁଯକିତିର୍ଯ୍ୟା |

2. Sasuratan judul *Arjuna Wiwaha* sané manut pasang aksara,
- a. ॥ଶ୍ରୀକୃତିବାହା॥
 - b. ॥ଶ୍ରୀକୃତାତିବାହା॥
 - c. ॥ଶ୍ରୀକୃତିବାହା॥
 - d. ॥ଶ୍ରୀକୃତାତିବାହା॥
3. Sasuratan *hukum karma phala* sané patut ring sor puniki
- a. ଭୁକ୍ଷୁଣ୍ଠିଲବନୀ
 - b. ଭୁକ୍ଷୁଲିଙ୍ଗିଲବନୀ
 - c. ଭୁକ୍ଷୁଲିଙ୍ଗିଲବନୀ
 - d. ଭୁକ୍ଷୁଣ୍ଠିଲବନୀ
4. Sasuratan *widyadari pitung diri* sané patut
- a. ତିପ୍ରାଣଗିପିତ୍ରୀଜିଗିରି
 - b. ତିପ୍ରାଣଗିପିତ୍ରୀଜାଗିଗି
 - c. ତିପ୍ରାଣଗିପିତ୍ରୀଜିଗିରି
 - d. ତିପ୍ରାଣଗିପିତ୍ରୀଜିଗିରି
5. Sasuratan *Undang-Undang Dasar 1945* sané patut ring sor,
- a. ୨ତ୍ତିନତ୍ତିଷ୍ଠାନୀୟବଳୀ
 - b. ୨ତ୍ତିନତ୍ତିଷ୍ଠାନୀୟବଳୀ
 - c. ଭୁକ୍ଷୁଭୁକ୍ଷୁଷ୍ଠାନୀୟବଳୀ
 - d. ଭୁକ୍ଷୁଭୁକ୍ଷୁଷ୍ଠାନୀୟବଳୀ
6. Sasuratan *krama seka truna* sané patut ring sor puniki
- a. କ୍ରୂପମ୍ବାତ୍ରୁଣୀ
 - b. କ୍ରୂପମ୍ବାତ୍ରୁଣୀ
 - c. କ୍ରୂପମ୍ବାତ୍ରୁଣୀ
 - d. କ୍ରୂପମ୍ବାତ୍ରୁଣୀ
7. Sasuratan *siap selem* sané pinih patut ring sor puniki ...
- a. ମିଦାପିମ୍ବାଲି
 - b. ମିଦାପିମ୍ବାଲି
 - c. ମିଦାପିମ୍ବାଲି
 - d. ମିଦାପିମ୍ବାଲି
8. Sasuratan *mai singgah mulih* sane patut ring sor puniki
- a. ଯାହିମିତ୍ରୀଯୁଦ୍ଧିଶିରି
 - b. ଯାହିମିତ୍ରୀଯୁଦ୍ଧିଶିରି
 - c. ସାହିମିତ୍ରୀଯାଦିଶିରି
 - d. ଯାହିମିତ୍ରୀଯୁଦ୍ଧିଶିରି
9. Sasuratan *talin jaran* sane patut ring sor puniki
- a. ଶାଖିଲ୍ଲାଙ୍କାରି
 - b. ଶାଖିଲ୍ଲାଙ୍କାରି
 - c. ଶାଖିକିଲ୍ଲାଙ୍କାରି
 - d. ଶାଖିଲ୍ଲାଙ୍କାରି
10. Sasuratan *kamplangin tendasne* sane patut ring sor puniki
- a. କାଳିମୁଣ୍ଡକ୍ଷିତ୍ରିଷ୍ଵାମାରା
 - b. କାଳମୁଣ୍ଡକ୍ଷିତ୍ରିଷ୍ଵାମା
 - c. କାଳମୁଣ୍ଡକ୍ଷିତ୍ରିଷ୍ଵାମା
 - d. କାଳମୁଣ୍ଡକ୍ଷିତ୍ରିଷ୍ଵାମା
11. Sasuratan *ksatria utama* sane patut ring sor puniki
- a. କୁପତ୍ରିଯବ୍ୟାଜା
 - b. କାଳତ୍ରିଯବ୍ୟାଜା

c. କାର୍ତ୍ତିଯଶ୍ଵରା

d. କାର୍ତ୍ତିଯଶ୍ଵରା

Surat angkepan kruna ring sor antuk aksara Bali!

- 1) Geguritan Gatotkacasraya
- 2) Katemu ring Tampaksiring
- 3) Tan hana dharma mangruwa
- 4) Dasar negara Pancasila
- 5) Brahmana wangsa
- 6) Panca Sradhané kapuji
- 7) Moksa kaping lima iki
- 8) Bhatari Durga
- 9) Waranugraha Cadu Sakti
- 10) Patyaksa Premana
- 11) Om Swastyastu
- 12) Tegal Penangsaran
- 13) Malancaran ka Sasak
- 14) Egal-égol ikut céléngé
- 15) Kunang-kunang anarung sasih

Surat teks kidung ring sor antuk aksara Bali!

Kidung Kawitan Wargasari

1. Purwakaning angripta rum,
ning wana wukir,
kahadang labuh,
kartika panedenging sari,
angayon tengguli ketur,
angringring jangga muré.
2. Sukania arja winangun,
winarna sari,
rumrumning puspa,
priyaka ingoling tangi
sampuning riris sumahur,
mungguing srengganing rejéng.

Kidung Wargasari

1. Ida ratu saking luhur,
kaula nunas lugrané,
mangda sampun titiang tanwruh ,

mangayat batara mangkin,
titiangngaturang pajati,
canang suci lan daksina,
sarwa sampun puput,
pratingkahing saji.

2. Turun tirta saking luhur,
pemangkuné manyiratang,
manguléncok muncrat mumbul,
mapan tirta merta jati,
paican batara sami,
panglukatan dasa mala,
sami pada lebur,
malané ring bhumi.

4.9 Latihan Nyurat Aksara Bali

Surat téks wirama ring sor antuk aksara Bali!

1. Mawit naréndraatmaja ring tapowana,
manganjali ryagraning Indra parwata,
tanwis smreti sangakanikang ayunteka,
swabhawa sang sajana rakwa mangkana.
2. Mangkat dateng toliha rum wulatnira,
sinambaying camara sangka ring geger,
panawanging mrak panangis nikung alas,
erang tininggal masaput saput hima

Surat téks kidung ring sor antuk aksara Bali!

1. Ida ratu saking luhur,
Kaula nunas lugrané,
Mangda sampun titiang tandruh,
Mangayat betara mangkin,
Titiang ngaturang pejati,
Canang suci mwang daksina,
Sami sampun puput,
Pratingkahing saji.
2. Asep menyan majagau,
Cenana nuur dewané,
Mangda ida gelis rauh,
Mijil saking luhuring langit,

Sampun madabdaban sami,
Maring giri meru reko,
Ancangan sadulur,
Sami pada ngiring.

DAFTAR PUSTAKA

- Bagus, I Gusti Ngurah. 1980. "Aksara dalam Kebudayaan Bali: Suatu Kajian Antropologi". Denpasar: Fak. Sastra, Unud.
- Balai Bahasa Denpasar. 2009. *Panduan Penulisan Aksara Bali dan Aksara Latin*. Denpasar: Pusat Bahasa Depdiknas.
- Ginarsa, I Ketut. 1980. "Sepintas tentang Sejarah Aksara Bali". Singaraja: Balai Penelitian Bahasa.
- Rudyanto, dkk. 2008. *Kamus Bali – Indonesia* Edisi Ke-2, Yogyakarta: Yayasan Pusaka Nusantara.
- Simpel, AB. 2004. *Pasang Aksara Bali*. Denpasar: Upada Sastra.
- Suasta, Ida Bagus Made. 2006. "Ejaan Aksara Bali dalam Pelestarian Budaya Bali". Denpasar: Panitia Kongres Bahasa Bali VI.
- Suwija, I Nyoman. 2010. *Wdia Sari 1: Buku Pelajaran Bahasa Bali Kelas I SMA*. Denpasar. Pelawa Sari.
- Tim Penyusun Materi Pembinaan Aksara, Bahasa, dan Sastra Provinsi Bali, 2002. *Pedoman Pasang Aksara Bali*. Denpasar: Dinas Kebudayaan Provinsi Bali.
- Tinggen, I Nengah. 1996. "Pelik-pelik Pasang Aksara Bali dan Penulisan Papan Nama". Singaraja: Bahan Penataran Guru-guru Bahasa Bali Se-Bali di Denpasar